

Letter for airport and airline security staff regarding the transport of drugs

Surname _____

First name _____

Date of birth _____

Residence _____

Drug _____

Mr/Ms/Mrs _____

is affected by a disease that can be treated with a drug which can only be administered with the use of needles.

He/She must carry the drug and the necessary needles, syringes, pens, vials and testing utensils with him/her as hand luggage. In no case must the drug be loaded into the hold since this would delay or prevent treatment or cause damage to the drug.

Thank you for your cooperation

Date

Signature

Doctor's stamp

Reiseinformationen

Bitte lesen Sie zur Vorbereitung auf Ihre Reise folgende Informationen aufmerksam durch.

- Führen Sie Ihr Medikament und Ihr Behandlungskit immer im Handgepäck mit.
- Nehmen Sie bei Antritt einer Reise folgende Informationen und Materialien mit:
 - Krankenversicherungskarte und Therapieplan.
 - Die Menge an Medikamenten, die für den gesamten Reisezeitraum für mögliche Behandlungen erforderlich sind. Beachten Sie dabei, dass das Medikament in vielen Ländern eventuell nicht erhältlich bzw. nicht kostenlos oder nur in begrenzten Mengen vorhanden ist.
 - Dieses von Ihrem Arzt unterzeichnete Schreiben für das Flughafen- und Sicherheitspersonal sowie ein Rezept (oder eventuell Diabetikerausweis).
- Informieren Sie Ihren Arzt über Ihre Reise und teilen Sie ihm mit, welches Land Sie besuchen werden.

Recommandations aux voyageurs

Veillez lire attentivement les informations suivantes afin de préparer votre voyage.

- Emportez toujours votre médicament et le nécessaire pour votre traitement dans votre bagage à main.
- Lors de votre départ, pensez à emmener les documents et matériels suivants:
 - votre carte d'assurance maladie et votre plan de traitement.
 - la quantité de médicaments dont vous pourriez avoir besoin pendant toute la durée de votre voyage. Notez bien que ce médicament peut être introuvable, payant ou disponible en quantité limitée dans votre pays de destination.
 - ce document signé par votre médecin traitant destiné au personnel de l'aéroport et au personnel de sécurité ainsi qu'une ordonnance (ou éventuellement votre passeport-diabète).
- Informez votre médecin de votre voyage et faites-lui part de votre destination.

Informazioni per i viaggiatori

Vi invitiamo a leggere attentamente le seguenti informazioni in preparazione al vostro viaggio.

- Portate sempre nel bagaglio a mano i farmaci e i kit medicali di cui necessitate.
- Non dimenticate di portare con voi in viaggio:
 - la tessera d'assicurazione malattia e il piano terapeutico.
 - la quantità di farmaci necessaria per l'intera durata del viaggio per eventuali trattamenti. Ricordatevi che il farmaco potrebbe non essere disponibile in molti paesi oppure potrebbe esserlo solo in quantità limitata, o a pagamento.
 - il presente documento firmato dal vostro medico per il personale aeroportuale e di sicurezza, nonché la ricetta medica (o eventualmente la Tessera del diabetico).
- Informate il vostro medico del viaggio e comunicategli /le la vostra destinazione.